

Статья 5

(а) Любой спор между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки, касающийся толкования настоящего Соглашения или затрагивающий, по мнению одного из Правительств, вопрос международного права, возникающий в связи с любым проектом или деятельностью, в отношении которых было предоставлено покрытие, будет разрешаться по возможности путем переговоров между двумя Правительствами. Если по истечении шести месяцев с момента обращения с просьбой о проведении переговоров оба Правительства не разрешат спор по взаимному согласию, спор, включая вопрос о том, затрагивает ли такой спор вопрос международного права, будет передан по инициативе любого Правительства в третейский суд для разрешения в соответствии с пунктом (б) настоящей статьи.

(б) Третейский суд, упомянутый в пункте (а) настоящей статьи, будет образован и будет действовать следующим образом.

(I) Каждое Правительство назначит по одному арбитру, эти два арбитра по взаимному согласию определят председателя суда, который должен быть гражданином третьего государства и назначение которого должно быть одобрено обоими Правительствами. Арбитры должны быть назначены в течение трех месяцев, а председатель - в течение шести месяцев с даты получения обращения любого из Правительств о третейском разбирательстве. Если назначения не будут осуществлены в течение вышеуказанных сроков, любое из Правительств может при отсутствии иной договоренности просить Генерального секретаря Постоянного третейского суда осуществить необходимое назначение или назначения, и оба Правительства согласятся принять некое назначение или назначения.

(II) Третейский суд будет основывать свое решение на применимых принципах и нормах международного права. Третейский суд примет решение большинством голосов. Его решение будет окончательным и будет иметь обязательную силу.

(III) В ходе третейского разбирательства каждое из правительств будет нести расходы, связанные с деятельностью своего арбитра и своим представительством в таком третейском разбирательстве, в то время как расходы, связанные с деятельностью председателя, и другие расходы третейского суда будут оплачены в равных долях обоими Правительствами. В своем решении третейский суд может по своему усмотрению изменить пропорцию распределения расходов между Правительствами.

(IV) По всем иным вопросам третейский суд установит собственные правила процедуры.

(с) Ничто в настоящем Соглашении не будет ограничивать право Правительства Соединенных Штатов Америки в качестве правоспособного суверена выдвигать требование в соответствии с международным правом в отношении права, отличного от любых прав эмитента.